

## ALLEGATO 1)

### **Criteri di massima ai sensi del D.M. 243/2011 e modalità di attribuzione dei punteggi a eventuali titoli e pubblicazioni**

Dopo ampia e approfondita discussione la Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per titoli e discussione pubblica per il reclutamento di un ricercatore con rapporto di lavoro a tempo determinato di cui all'art. 24 co. 3 lettera b) (senior) della durata di tre anni, per le esigenze del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT) – Settore concorsuale 10/M1 Lingue, letterature e culture germaniche - SSD L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca composta da

**PRESIDENTE:** Prof.ssa Federica Ricci Garotti – Professore Ordinario presso l'Università di Trento;

**Componente:** Prof.ssa Paola Paumgardhen – Professore Associato presso l'Università Suor Orsola Benincasa Napoli;

**SEGRETARIO:** Prof. Sandro Moraldo – Professore Ordinario presso l'Università di Bologna;

predetermina i criteri di massima per la valutazione preliminare dei candidati, che si effettuerà con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica ivi compresa la tesi di dottorato, secondo i parametri e i criteri di cui al D.M. n. 243/2011.

La Commissione stabilisce che il punteggio dei titoli e della produzione scientifica sarà espresso in 100/100, che per il conseguimento dell'idoneità i candidati dovranno uguagliare o superare il punteggio complessivo di 60/100.

Decide altresì che il punteggio per titoli e curriculum sarà espresso fino ad un massimo di punti 40/100, mentre il punteggio della produzione scientifica sarà espresso fino ad un massimo di punti 60/100. Il giudizio sulla conoscenza della lingua straniera sarà espresso secondo la seguente gradualità: insufficiente, sufficiente, discreto, buono, ottimo, eccellente.

I criteri adottati sono:

#### ***Valutazione dei titoli e del curriculum max 40/100***

- a) dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero; max 8 punti
  - attinente al SSD max 8 punti
  - parzialmente attinente al SSD max 5 punti
- b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero; max 8 punti
  - Verrà data maggiore importanza alle attività didattiche svolte all'estero (per ogni attività svolta in Italia verrà attribuito punti 1; per ogni attività svolta all'estero verranno attribuiti punti 2).
- c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri; max 5 punti
- d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi; max 8 punti
  - Punti 2 per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca internazionali
  - Punti 1,5 per partecipazione agli stessi
  - Punti 1 per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali
  - Punti 0,5 per partecipazione agli stessi
- e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali; max 9 punti
  - Punti 1 per ogni partecipazione a congresso o convegno come relatore
- f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca; max 2

- Punti 1 per ogni premio o riconoscimento (nazionale e/o internazionale)

La valutazione di ciascun titolo è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato e sulla base dell'attinenza dell'attività svolta con il SSD L/LIN 14.

### **Valutazione della produzione scientifica max 60/100**

La Commissione, nell'effettuare la valutazione preliminare comparativa dei candidati, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato è considerata, ai sensi del D.M. 243/11, una pubblicazione e sarà valutata se ricompresa nel numero massimo di pubblicazioni presentabili previsto dal bando, che è 12.

La Commissione effettua la valutazione comparativa delle pubblicazioni sulla base dei criteri previsti dall'art. 3 del D.M. 243/11.

Ripartizione del punteggio per la produzione scientifica:

1. Monografie max punti 10 per monografia fino ad un max di punti 23: Originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza fino ad un max di punti 5 per ciascuna pubblicazione; Rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione nella comunità scientifica fino ad un max di punti 3 per ciascuna pubblicazione; Apporto individuale del candidato fino ad un max di punti 5 per ciascuna pubblicazione (l'apporto individuale deve essere chiaramente indicato dalle pagine, pena l'esclusione della pubblicazione);
2. Articoli su riviste max punti 4 per articolo fino ad un max di punti 24: Originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza fino ad un max di punti 2 per ciascuna pubblicazione; Rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione nella comunità scientifica fino ad un max di punti 1 per ciascuna pubblicazione; Apporto individuale del candidato fino ad un max di punti 3 per ciascuna pubblicazione (l'apporto individuale deve essere chiaramente indicato dalle pagine, pena l'esclusione della pubblicazione);
3. Atti di convegni max punti 2 per atto fino ad un max di punti 10: Originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza fino ad un max di punti 1 per ciascuna pubblicazione; Rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione nella comunità scientifica fino ad un max di punti 0,5 per ciascuna pubblicazione; Apporto individuale del candidato fino ad un max di punti 0,5 per ciascuna pubblicazione (l'apporto individuale deve essere chiaramente indicato dalle pagine, pena l'esclusione della pubblicazione);
4. La Commissione valuta altresì la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali, fino ad un max di punti 3.

PRESIDENTE Prof.ssa Federica Ricci Garotti \_\_\_\_\_

COMPONENTE Prof.ssa Paola Paumgardhen \_\_\_\_\_

COMPONENTE/SEGRETARIO Prof. Sandro Moraldo. \_\_\_\_\_

Digitally signed  
by: Sandro Moraldo,  
on: 1 luglio 2022

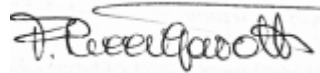
**COMMISSIONE DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER TITOLI E  
DISCUSSIONE PUBBLICA PER IL RECLUTAMENTO DI UN RICERCATORE  
CON RAPPORTO DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO AI SENSI  
DELL'ART. 24 COMMA 3 LETTERA A) DELLA L. 240/10 EMANATO CON  
DISPOSIZIONE DIRIGENZIALE N. 2516 DEL 21/04/2022 E IL CUI AVVISO E'  
STATO PUBBLICATO SULLA G.U. 4° SERIE SPECIALE N. 18 DEL 04/03/2022**

DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Federica Ricci Garotti, membro della Commissione del concorso per il reclutamento di un ricercatore a tempo determinato, di cui all'art 24 comma 3 lettera b) della Legge 240/2010, settore disciplinare SSD L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca, presso l'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, dichiara con la presente di aver partecipato, in via telematica, alla seduta preliminare del 30/06/2022 e di concordare con il verbale della seduta medesima, redatto a firma del Prof. Sandro Moraldo.

In fede

Trento, 30 giugno 2022



La Prof.ssa Federica Ricci Garotti

**COMMISSIONE DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER TITOLI E  
DISCUSSIONE PUBBLICA PER IL RECLUTAMENTO DI UN RICERCATORE  
CON RAPPORTO DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO AI SENSI  
DELL'ART. 24 COMMA 3 LETTERA A) DELLA L. 240/10 EMANATO CON  
DISPOSIZIONE DIRIGENZIALE N. 2516 DEL 21/04/2022 E IL CUI AVVISO E'  
STATO PUBBLICATO SULLA G.U. 4° SERIE SPECIALE N. 18 DEL 04/03/2022**

DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Paola Paumgardhen, membro della Commissione del concorso per il reclutamento di un ricercatore a tempo determinato, di cui all'art 24 comma 3 lettera b) della Legge 240/2010, settore disciplinare SSD L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca, presso l'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, dichiara con la presente di aver partecipato, in via telematica, alla seduta preliminare del 30/06/2022 e di concordare con il verbale della seduta medesima, redatto a firma del Prof. Sandro Moraldo.

In fede

Napoli, 30 giugno 2022



La Prof.ssa Paola Paumgardhen